

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 90

[C — 2006/35007]

**16 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant répartition partielle du crédit provisionnel
inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.18, année budgétaire 2005**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 24 décembre 2004 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2005, notamment l'article 62;

Vu l'Accord flamand sur l'emploi 2003-2004 du 21 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 15 décembre 2005;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits à l'allocation de base 00.18 du programme 24.60 sont répartis partiellement conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

Répartition de				Répartition vers				
DO	PR	AB	Montant CND	DO	PR	AB	SC *	Montant
24	60	00.18	5.250	41	4	41.01	CND	5.250

* SC = Sorte de crédit

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Bruxelles, le 16 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de la Famille

I. VERVOTTE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

—————

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 91

[C — 2005/36670]

15 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 25 november 2003 tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de indeling van geslachte volwassen runderen

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 5 februari 1999, en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1208/81 van de Raad van 28 april 1981 tot vaststelling van het communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen, zoals gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1026/91 van 22 april 1991;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1186/90 van de Raad van 7 mei 1990 tot uitbreiding van de werkingssfeer van het communautaire indelingsschema van geslachte volwassen runderen;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2930/81 van de Commissie van 12 oktober 1981 houdende vaststelling van aanvullende bepalingen voor de toepassing van het communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen, zoals gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2237/91 van 29 juli 1991;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 344/91 van de Commissie van 13 februari 1991 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1186/90, zoals laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1215/2003 van 7 juli 2003;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 oktober 2003 houdende vaststelling en organisatie van de indeling van geslachte volwassen runderen;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 november 2003 tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de indeling van geslachte volwassen runderen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 november 2005;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 7 november 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de nieuwe aanbiedingsvorm van geslachte volwassen runderen vast te stellen zodat de slachthuizen die onmiddellijk kunnen toepassen,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 5 van het ministerieel besluit van 25 november 2003 tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de indeling van geslachte volwassen runderen wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 5. § 1. Ter uitvoering van artikel 6, tweede lid, van het indelingsbesluit, moet het karkas bij de weging, indeling en merking aan de volgende voorwaarden voor de aanbiedingsvorm voldoen :

1° het karkas moet worden aangeboden :

a) zonder het zakvet of het uivret, het hartzakje en de vette nekaders;

b) zonder het ruggenmerg;

2° met behoud van de toepassing van de bepalingen, vermeld in 1°, kiest het slachthuis voor elk karkas een passende aanbiedingsvorm uit de lijst van toegestane aanbiedingsvormen als beschreven in de bijlage, gevoegd bij dit besluit. Elke aanbiedingsvorm heeft zijn code;

3° als het slachthuis beslist tot de verwijdering van uitwendig bedekkingsvet, mag dat enkel gebeuren op de volgende plaatsen van het karkas :

a) op de bilnaad;

b) in de anaal-genitale streek en rond de staartinplanting;

c) op de puntborst;

d) op de heup;

e) in de rugstreek, dat is op de lendenen, de narug, de middenrug, de voorrug, rond de schouder, zonder de huidspier van de schouder te raken, en niet verder dan de lijn die loopt van de punt van het vangvet tot de punt van de schouder. Als bedekkingsvet wordt weggenomen, mag het spierweefsel in geen geval bloot komen te liggen;

4° als het slachthuis beslist tot de verwijdering van inwendig vet, moet dat beperkt blijven tot :

a) het slotvet;

b) het niervet, of het teveel aan niervet als de nieren aan het karkas blijven.

§ 2. De gekozen aanbiedingsvorm moet behouden blijven tot de dag na de slachting. Na het wegen en merken mag geen uitwendig en inwendig vet van het karkas worden verwijderd tot het ogenblik dat de voor- en achtervoeten worden uitgebeend.

§ 3. Het bij weging vastgestelde warm gewicht van het karkas wordt afgerond tot op de kilo. Gewichten waarvan het eerste cijfer na de komma 5 of meer bedraagt, worden afgerond naar boven. Gewichten waarvan het eerste cijfer na de komma lager is dan 5, worden afgerond naar beneden.

Slachthuizen mogen beslissen dat het warm gewicht van het karkas bepaald wordt tot op 1 cijfer na de komma. »

Art. 2. Aan artikel 6, § 1, van hetzelfde ministerieel besluit wordt een punt 9° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 9° de code van de aanbiedingsvorm. Op het etiket wordt die code als volgt genoteerd : AV : code. »

Art. 3. Aan artikel 6 van hetzelfde ministerieel besluit wordt een § 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Met toepassing van artikel 7, § 2, derde lid, van het indelingsbesluit mag een van de twee etiketten van een karkashelft op de binnenkant van het karkas bevestigd worden. »

Art. 4. Aan artikel 7, § 1, van hetzelfde ministerieel besluit wordt een punt 11° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 11° de code van de aanbiedingsvorm. »

Art. 5. Aan artikel 8, § 1, van hetzelfde ministerieel besluit wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 5° de code van de aanbiedingsvorm. »

Art. 6. Aan artikel 9, § 1, van hetzelfde ministerieel besluit wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 5° de code van de aanbiedingsvorm. »

Art. 7. Aan artikel 12 van hetzelfde ministerieel besluit wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 5° de code van de aanbiedingsvorm. »

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Brussel, 15 december 2005.

Y. LETERME

Bijlage

Toegestane aanbiedingsvormen van het karkas bij weging (artikel 5)

Code	Middenrif	Longhaas	Staart	Nieren	Niervet	Slotvet	Verwijdering van uitwendig bedekkingsvet
0	+	+	+	-	-	-	ja
1	-	-	-	-	-	-	ja
2	+	-	-	-	-	-	ja
3	+	-	+	-	-	-	ja
4	+	+	+	+	+	-	ja

Code	Middenrif	Longhaas	Staart	Nieren	Niervet	Slotvet	Verwijdering van uitwendig bedekkingsvet
5	+	+	-	-	-	-	ja
6	+	+	-	+	+	-	ja
7	+	-	-	+	+	-	ja
8	+	-	+	+	+	-	ja
9	+	+	+	+	+	+	nee

De tekens in de tabel hebben de volgende betekenis :

« - « : het betreffende orgaan, lichaamsdeel of vet moet verwijderd worden;

« - » : het betreffende orgaan, lichaamsdeel of vet moet op het karkas aanwezig blijven;

« ja » : ontvetting is toegestaan;

« nee » : ontvetting is verboden.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 15 december 2005 houdende wijziging van het ministerieel besluit van 25 november 2003 tot vaststelling van de toepassingsvoorwaarden voor de indeling van geslachte volwassen runderen.

Brussel, 15 december 2005.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 91

[C - 2005/36670]

15 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 25 novembre 2003 établissant les modalités d'application du classement des carcasses de gros bovins

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu le Règlement (CEE) n° 1208/81 du Conseil du 28 avril 1981 établissant la grille communautaire de classement des carcasses de gros bovins, modifié par le Règlement (CEE) n° 1026/91 du 22 avril 1991;

Vu le Règlement (CEE) n° 1186/90 du Conseil du 7 mai 1990 portant extension du champ d'application de la grille communautaire du classement des carcasses de gros bovins;

Vu le Règlement (CEE) n° 2930/81 de la Commission du 12 octobre 1981 arrêtant les dispositions complémentaires pour l'application de la grille communautaire de classement des carcasses de gros bovins, modifié par le Règlement (CEE) n° 2237/91 du 29 juillet 1991;

Vu le Règlement (CEE) n° 344/91 de la Commission du 13 février 1991 établissant les modalités d'application du règlement (CEE) n° 1186/90 modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1215/2003 du 7 juillet 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 octobre 2003 portant détermination et organisation du classement des carcasses de gros bovins;

Vu l'arrêté ministériel du 25 novembre 2003 établissant les modalités d'application du classement des carcasses de gros bovins;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 2004;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 novembre 2005;

Vu la concertation entre les régions et les autorités fédérales du 7 novembre 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de fixer la nouvelle présentation des carcasses de gros bovins de sorte que les abattoirs puissent l'appliquer sans délai;

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 5 de l'arrêté ministériel du 25 novembre 2003 établissant les modalités d'application du classement des carcasses de gros bovins, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 5. § 1^{er}. En exécution de l'article 6, alinéa deux, de l'arrêté de classement, la carcasse doit répondre aux conditions de présentation lors de la pesée, le classement et le marquage :

1° la carcasse doit être présentée :

a) sans la graisse de testicules, la graisse de mamelle, le couvre-cœur et la gouttière jugulaire;

b) sans moelle épinière;

2° sans préjudice de l'application des dispositions, mentionnées au 1°, l'abattoir choisit, pour chaque carcasse, une présentation appropriée sur la liste des présentations autorisées, jointe au présent arrêté. Chaque présentation a son code;

3° lorsque l'abattoir décide d'enlever la couverture de graisse externe, ceci ne peut s'effectuer qu'aux endroits suivants de la carcasse :

a) sur la couronne du tendre de tranche;

b) dans la région ano-génitale et autour de l'attache de la queue;

c) sur le gros bout de poitrine;

d) sur la hanche;

e) dans la région dorsale, soit sur l'aloiau, le faux-filet, le milieu de train de côtes, les basses-côtes, autour de l'épaule et sans toucher le muscle peaucier de l'épaule, limité par la ligne allant du point de l'oeillet jusqu'à la pointe de l'épaule. Dans la mesure où la graisse de couverture est enlevée, le tissu musculaire ne peut en aucun cas être mis à nu.

4° lorsque l'abattoir décide d'enlever des graisses intérieures, ceci doit se limiter à :

a) la graisse de bassin;

b) la graisse de rognons, ou le surplus de graisse de rognons si les rognons continuent à faire partie de la carcasse.

§ 2. La présentation retenue doit être maintenue jusqu'au jour de l'abattage. Après le marquage et la pesée, il est interdit d'enlever la graisse extérieure et intérieure jusqu'au moment où les quartiers avant ou arrière sont désossés.

§ 3. Le poids de la carcasse chaude établi lors de la pesée peut être arrondi au kilo. Les poids dont le premier chiffre après la virgule est de 5 ou plus, sont arrondis vers le haut. Les poids dont le premier chiffre après la virgule est inférieur à 5, sont arrondis vers le bas.

Les abattoirs peuvent décider que le poids de la carcasse chaude doit être déterminé à 1 chiffre après la virgule. »

Art. 2. A l'article 6, § 1^{er}, du même arrêté ministériel, il est ajouté un 9°, rédigé comme suit :

« 9° le code de la présentation. Ce code est indiqué sur l'étiquette par : AV : code. »

Art. 3. A l'article 6 du même arrêté ministériel, il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. En application de l'article 7, § 2, alinéa trois, de l'arrêté de classement, une des deux étiquettes d'une moitié de carcasse doit être attachée à l'intérieur de la carcasse.

Art. 4. A l'article 7, § 1^{er}, du même arrêté ministériel, il est ajouté un 11°, rédigé comme suit :

« 11° le code de la présentation. »

Art. 5. A l'article 8, § 1^{er}, du même arrêté ministériel, il est ajouté un 5°, rédigé comme suit :

« 5° le code de la présentation. »

Art. 6. A l'article 9, § 1^{er}, du même arrêté ministériel, il est ajouté un 5°, rédigé comme suit :

« 5° le code de la présentation. »

Art. 7. A l'article 12 du même arrêté ministériel, il est ajouté un 5°, rédigé comme suit :

« 5° le code de la présentation. »

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Bruxelles, le 15 décembre 2005.

Y. LETERME

Annexe

Présentations autorisées de la carcasse lors de la pesée (article 5)

Code	Hampe	Onglet	Queue	Rognons	Graisse de rognons	Graisse de bassin	Enlèvement de la couverture de graisse externe
0	+	+	+	-	-	-	oui
1	-	-	-	-	-	-	oui
2	+	-	-	-	-	-	oui
3	+	-	+	-	-	-	oui
4	+	+	+	+	+	-	oui
5	+	+	-	-	-	-	oui
6	+	+	-	+	+	-	oui
7	+	-	-	+	+	-	oui
8	+	-	+	+	+	-	oui
9	+	+	+	+	+	+	non

Les signes dans le tableau ont la signification suivante :

« - » : l'organe, la partie du corps ou la graisse en question doit être enlevé;

« - » : l'organe, la partie du corps ou la graisse en question ne peut pas être enlevé;

« oui » : l'émoissage est autorisé;

« non » : l'émoissage est interdit.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 15 décembre 2005 modifiant l'arrêté ministériel du 25 novembre 2003 établissant les modalités d'application du classement des carcasses de gros bovins

Bruxelles, le 15 décembre 2005.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,

Y. LETERME